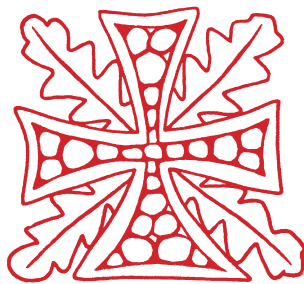


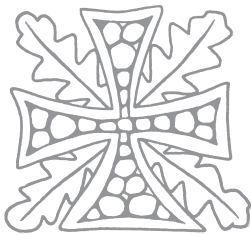
Maria Mossakowska-Gaubert

**LE VÊTEMENT MONASTIQUE
EN ÉGYPTE
(IV^e-VIII^e SIÈCLE)**



INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

BIBLIOTHÈQUE D'ÉTUDES COPTES 28 – 2023



Sommaire

Avant-propos	XIII
Remerciements	XV
Introduction	
Sources et état des recherches	1
1. SOURCES RELATIVES AUX MOINES.....	1
1.1. Sources écrites.....	2
1.2. Matériel archéologique.....	10
1.3. Sources iconographiques.....	13
2. SOURCES NON MONASTIQUES.....	17
3. L'ÉTAT DES RECHERCHES SUR LE COSTUME MONASTIQUE EN ÉGYPTES.....	18
I. La mode et les accessoires vestimentaires en Égypte romaine et byzantine	23
1. TUNIQUES.....	23
2. VÊTEMENTS PORTÉS COMME « SOUS-VÊTEMENTS ».....	26
3. VÊTEMENTS DE DESSUS.....	27
4. CAPUCHONS.....	28
5. CHÂLES ET VOILES.....	29
6. PANTALON.....	29
7. VÊTEMENTS EN PEAU ET EN CUIR.....	30
8. TISSUS ET VÊTEMENTS GROSSIERS EN POIL.....	31
9. BRETELLES.....	31

10. CEINTURES.....	31
11. CHAUSSURES.....	32
12. BÂTON, CANNE.....	33
13. COSTUME.....	33
II. Vêtements, accessoires et chaussures monastiques : le vocabulaire.....	35
1. VÊTEMENTS.....	35
1.1. Vocabulaire grec.....	35
δέρμα.....	35
ἱμάτιον (ἱμάτειον, εἰμάτιον).....	37
καμίσιον, ὑποκαμίσιον (καμάσον, καμάσιον, <i>camisa, camisia</i>).....	42
κολόβιον (<i>colobium, colobion</i>).....	45
κουκούλιον (κουκούλλιον, κούκλιον, κοκκούλιον, <i>cucullus, cuculla, cucullio</i>).....	50
λεβίτων (λεβήτων, λεβητωνάριον, λεβητονάριον, λεβιτωνάριον, <i>lebitonarium</i>).....	52
λέντιον.....	54
μανδύα (μανδύας, μανδύη, μανδίον, μανδύον, μαντίον).....	56
μαφόριον (μαφόρτης, μαφόρτιον, μαφόρτιν, <i>mafor(t)ium, maforte</i>).....	58
μηλωτή (μηλωτάριον, <i>melote, melotis</i>).....	62
πάλλιον (παλλιόλιον, <i>pallium, palliolum</i>).....	66
σάγος (σαγίον, <i>sagum</i>).....	69
σάκκος (σάκος, σακκίον, σακκομάχη, σακκομάχιον; <i>saccus</i>).....	71
στιχάριον.....	73
στιχαρομαφόριον.....	78
τρίχιος.....	79
χιτών (χιθών, χιτώνιον, κιθών, κιτώνιον).....	81
1.2. Vocabulaire latin.....	83
<i>pellis (pellicula)</i>	83
<i>tunica</i>	84
2. ACCESSOIRES ET CHAUSSURES.....	85
2.1. Ceinture, bretelles, ruban.....	85
ανάλαβος (ανάλαβον, αναβολεύς).....	85
ζώνη (ζωνάριον, <i>zona</i>).....	87
2.2. Chaussures.....	89
σάνδαλος (σανδάλιον).....	89
ὑπόδημα.....	91
<i>gallica (gallicula)</i>	93

2.3. Bâtons.....	94
βακτηρία.....	94
ράβδος.....	95
<i>baculus (bacillus, baculum)</i>	95
<i>virga</i>	95
3. VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES: LES TERMES RAREMENT EMPLOYÉS EN CONTEXTE MONASTIQUE.....	96
3.1. Termes grecs.....	96
γαλέριον.....	96
διφθέρα.....	96
ἐπενδύτης.....	97
ἐπιρριπτάριον.....	97
ἐπόμιον.....	97
ἡμιφόριον.....	98
θάλις.....	98
θωράκιον.....	98
καμψαρικόν.....	99
καρακάλιον (καρακάλλιον, <i>caracalla</i>).....	99
κεντόνιον (κεντρωνάριον, κεντονάριον, κεντόνη).....	100
κουσσούλιον.....	100
λανάτος (λανάτον, λανάτιον).....	101
περίζωμα.....	101
περισκέλιον.....	101
ράχος.....	102
σάγμα (σαγμάτιον).....	103
σινδόνιον.....	103
στιχαροκαρακάλλιον.....	103
στιχαροφελόνιον.....	104
στρώμα.....	104
σφινκτήριον (σφιγκτήριον).....	104
τελαμών.....	104
τιάρα.....	105
φαιλόνιον.....	106
φακιάλιον (φακιόλιον).....	106
φασκίδιον.....	106
χλανίς.....	107

3.2. Termes latins.....	108
<i>amictus</i>	108
<i>balteolus</i>	108
<i>cilicium</i>	108
<i>cingulum</i>	109
<i>sabanum</i>	109
<i>velamen</i>	109
4. TERMES GÉNÉRAUX.....	110
4.1. Termes grecs.....	110
ἄρμα / ἄρμα.....	110
ἔνδυμα.....	111
ἔσθής.....	112
σχῆμα.....	113
4.2. Termes latins.....	117
<i>habitus</i>	117
<i>vestis (vestimentum, vestitus)</i>	118

III. Sources iconographiques et vêtements préservés..... 121

1. TUNIQUES.....	121
1.1. Iconographie.....	121
1.2. Tuniques provenant de fouilles archéologiques ou préservées dans des collections.....	124
2. VÊTEMENTS PORTÉS COMME « SOUS-VÊTEMENTS ».....	125
2.1. Iconographie.....	125
2.2. « Sous-vêtements » provenant de fouilles archéologiques.....	126
3. VÊTEMENTS DE DESSUS.....	126
3.1. Manteaux drapés.....	126
3.2. Manteaux agrafés.....	127
4. CAPUCHONS ET AUTRES COUVRE-CHEFS.....	128
4.1. Iconographie.....	128
4.2. Capuchons et autres couvre-chefs provenant de fouilles archéologiques ou préservés dans des collections.....	128
5. CHÂLES ET VOILES.....	129
5.1. Iconographie.....	129
5.2. Châle préservé dans une collection.....	130
6. VÊTEMENTS EN PEAU ET EN CUIR.....	130
6.1. Iconographie.....	130
6.2. Vêtements en cuir provenant de fouilles archéologiques.....	131

7. RUBAN, CORDE.....	131
8. CEINTURES.....	132
8.1. Iconographie.....	132
8.2. Ceintures provenant de fouilles archéologiques.....	133
9. CHAUSSURES.....	134
9.1. Iconographie.....	134
9.2. Chaussures provenant de fouilles archéologiques.....	134
10. BÂTONS ET CANNES.....	135
11. REMARQUES FINALES.....	135
IV. Reconstitution de vêtements monastiques.....	139
1. TUNIKES.....	139
2. VÊTEMENTS PORTÉS COMME « SOUS-VÊTEMENTS ».....	140
3. VÊTEMENTS DE DESSUS.....	141
4. CAPUCHONS ET AUTRES COUVRE-CHEFS.....	141
5. CHÂLES ET VOILES.....	143
6. VÊTEMENTS EN PEAU ET EN CUIR.....	144
7. VÊTEMENTS EN POIL.....	146
8. BRETELLES, RUBAN, CORDE, « SCAPULAIRE ».....	147
9. CEINTURES.....	148
10. CHAUSSURES.....	149
11. BÂTONS ET CANNES.....	149
12. HABIT MONASTIQUE.....	150
13. VÊTEMENTS DE MONIALES.....	153
14. COULEUR DES VÊTEMENTS.....	154
V. La vie du moine vue à travers ses vêtements.....	157
1. INTRODUCTION DE L'HABIT D'APRÈS LA TRADITION MONASTIQUE.....	157
2. RITE DE LA PRISE DE L'HABIT MONASTIQUE; L'ENLÈVEMENT DE L'HABIT; QUITTER L'HABIT.....	158
2.1. Prise de l'habit.....	158
2.2. Enlèvement de l'habit.....	160
2.3. Quitter l'habit.....	161
3. SYMBOLIQUE DES VÊTEMENTS MONASTIQUES.....	161

4. BÉNÉDICTION DU VÊTEMENT ; VÊTEMENT RELIQUÉ ; VÊTEMENT PROPHYLACTIQUE.....	165
5. QUEL COSTUME POUR QUELLE OCCASION ?	166
5.1. Vêtements pour participer à la prière et à la liturgie.....	166
5.2. Vêtements funéraires	168
5.3. Vêtements pour participer aux funérailles, vêtements de deuil.....	169
5.4. Vêtements portés pendant les repas communs	169
5.5. Vêtements pour dormir.....	170
5.6. Vêtements de travail.....	171
5.7. Vêtements de voyage et de sortie hors du monastère.....	171
5.8. Vêtements d'un moine malade, vieux ou faible.....	172
6. LAVAGE ET PRÉSERVATION DES VÊTEMENTS.....	172
Conclusion	175
Annexes	179
Bibliographie	211
Indices	241
1. SOURCES ÉCRITES.....	241
1.1. Sources littéraires et normatives.....	241
1.2. Papyrus et inscriptions.....	248
2. SOURCES ARCHÉOLOGIQUES ET ICONOGRAPHIQUES RELATIVES AUX MOINES ET MONIALES.....	254
3. VOCABULAIRE RELATIF AUX VÊTEMENTS, ACCESSOIRES ET CHAUSSURES.....	257
3.1. Mots grecs	257
3.2. Mots latins.....	261
3.3. Mots coptes.....	262
Figures	263